





## Abmessungen und Gewichte

<b>Tiefe</b>	190 mm	7.28 inch
zwei Dosen aneinander	445 mm	17.52 inch
<b>Höhe</b>	105 mm	4.17 inch
mit 3-poliger Steckdose	161 mm	6.34 inch
mit 5-poliger Steckdose	164 mm	6.46 inch
<b>Breite</b>	447 mm	17.01 inch

Artikel Nr.	Gewicht	
301 011 01	3650 g	8,050 lbs
301 121 01	3900 g	8,600 lbs
301 131 01	3950 g	8,700 lbs
301 141 01	4050 g	8,950 lbs
301 151 01	4200 g	9,250 lbs
301 161 01	7600 g	16,750 lbs
301 311 01	3800 g	8,400 lbs
301 321 01	3950 g	8,700 lbs
301 331 01	4050 g	8,950 lbs
301 341 01	4200 g	9,250 lbs
301 351 01	4350 g	9,600 lbs
301 361 01	7800 g	17,500 lbs

## Dichtungen

Die benötigte Dichtung richtet sich nach den eingesetzten Hauptleitungen in der jeweiligen Anwendung. Folgende Leiteraußendurchmesser können in die **Rapid-Box** eingeführt und abgedichtet werden:

Artikel Nr.	Dichtbarer Durchmesserbereich	
A-440-01	Ø 9 – 14 mm	Ø 0.35 – 0.55 inch
A-440-02	Ø 13 – 18 mm	Ø 0.51 – 0.71 inch
A-440-03	Ø 17 – 22 mm	Ø 0.67 – 0.87 inch
A-440-04	Ø 21 – 26 mm	Ø 0.83 – 1.02 inch
A-440-05	Ø 25 – 30 mm	Ø 0.98 – 1.18 inch
A-440-06	Ø 29 – 32 mm	Ø 1.14 – 1.26 inch
A-440-07	Ø 32 – 34 mm	Ø 1.26 – 1.34 inch
A-440-10	komplett geschlossen	komplett geschlossen

## Bemessungsdaten

<b>Umgebungstemperatur</b>	-25 °C to 40 °C / 77 °F to 104 °F
<b>Anzahl Klemmstellen</b>	3
<b>Anzahl Potentiale</b>	5
<b>Norm</b>	EN 61439-2
<b>Aufstellungsbedingung</b>	ortsfeste Installation
<b>Schutzart</b>	IP66/67

Hinweis: Weitere elektrotechnische Daten in nachfolgender Tabelle.

**Technische Daten |**  
**Rapid-Box**

Y = 1 = Dichtung Ø 9-14 mm  
 2 = Dichtung Ø 13-18 mm  
 3 = Dichtung Ø 17-22 mm  
 4 = Dichtung Ø 21-26 mm  
 5 = Dichtung Ø 25-30 mm  
 6 = Dichtung Ø 29-32 mm  
 7 = Dichtung Ø 32-34 mm

Nr.	Variante	Beschreibung	Bemessungsbetriebsspannung $U_e$ [V]	Bemessungsspannung $U_n$ [V]	Bemessungsisolationsspannung $U_i$ [V]	Bemessungsstoßspannungsfestigkeit $U_{imp}$ [kV]	Bemessungsstrom $I_{hA}$ [A]	
							16 mm <sup>2</sup>	50 mm <sup>2</sup>
1	301 X1Y 01	1 Sicherung, 1 Abgang	230	400	400	6	63	100
2	301 X2Y 01	2 Sicherungen, 2 Abgänge	400	400	400	6	63	100
3	301 X3Y 01	1 Sicherung, 1 Steckdose 3-polig	230	400	400	6	63	100
4	301 X4Y 01	2 Sicherungen, 2 Steckdosen, 3-polig	400	400	400	6	63	100
5	301 X5Y 01	3 Sicherungen, 1 Steckdose 5-polig	400	400	400	6	63	100
6	301 X6Y 01	6 Sicherungen, 2 Steckdosen, 5-polig	400	400	400	6	63	100

X = 0 = Rapid-Box standard 16<sup>2</sup> / X = 1 = Rapid-Box standard 50<sup>2</sup>

19	301 X1Y 01	1 Sicherung, 1 Temp.-Sicherung, 1 Abgang	230	400	400	6	63	100
20	301 X2Y 01	2 Sicherungen, 2 Temp.-Sicherungen, 2 Abgänge	400	400	400	6	63	100
21	301 X3Y 01	1 Sicherung, 1 Temp.-Sicherung, 1 Steckdose 3-polig	230	400	400	6	63	100
22	301 X4Y 01	2 Sicherungen, 2 Temp.-Sicherungen, 2 Steckdosen 3-polig	400	400	400	6	63	100


X = 4 = Rapid-Box E30 16<sup>2</sup> / X = 5 = Rapid-Box E30 50<sup>2</sup>


13	301 X1Y 01	1 Sicherung, 1 Temp.-Sicherung, 1 Abgang	230	400	400	6	63	100
14	301 X2Y 01	2 Sicherungen, 2 Temp.-Sicherungen, 2 Abgänge	400	400	400	6	63	100
15	301 X3Y 01	1 Sicherung, 1 Temp.-Sicherung, 1 socket 3-polig	230	400	400	6	63	100
16	301 X4Y 01	2 Sicherungen, 2 Temp.-Sicherungen, 2 sockets 3-polig	400	400	400	6	63	100
17	301 X5Y 01	3 Sicherungen, 3 Temp.-Sicherungen, 1 socket 5-polig	400	400	400	6	63	100
18	301 X6Y 01	6 Sicherungen, 6 Temp.-Sicherungen, 2 sockets 3-polig	400	400	400	6	63	100


X = 6 = Rapid-Box E60 16<sup>2</sup> / X = 7 = Rapid-Box E60 50<sup>2</sup>


19	301 X1Y 01	1 Sicherung, 1 Temp.-Sicherung, 1 Abgang	230	400	400	6	63	100
20	301 X2Y 01	2 Sicherungen, 2 Temp.-Sicherungen, 2 Abgänge	400	400	400	6	63	100
21	301 X3Y 01	1 Sicherung, 1 Temp.-Sicherung, 1 socket 3-polig	230	400	400	6	63	100
22	301 X4Y 01	2 Sicherungen, 2 Temp.-Sicherungen, 2 sockets 3-polig	400	400	400	6	63	100
23	301 X5Y 01	3 Sicherungen, 3 Temp.-Sicherungen, 1 socket 5-polig	400	400	400	6	63	100
24	301 X6Y 01	6 Sicherungen, 6 Temp.-Sicherungen, 2 sockets 3-polig	400	400	400	6	63	100

X = 2 = Rapid-Box E90 16<sup>2</sup> / X = 3 = Rapid-Box E90 50<sup>2</sup>

	Bemessungsstrom des Stromkreises $I_{nc}$ [A]	Bemessungsstoßstromfestigkeit $I_{pk}$ [kA]	Bemessungskurzzeitstromfestigkeit $I_{cw}$ [kA]	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom $I_{cc}$ [kA]	Anzahl Stromkreise	Bemessungsbelastungsfaktor RDF	Bemessungsfrequenz $f_n$ [Hz]	Verschmutzungsgrad	System nach Art der Erdverbindung	Schutz gegen mechanische Einwirkung	Schutz gegen elektrischen Schlag
	10	10	6	6	1	1	50	3	TN-S / TN-C / TN-C-S / TT	IK 09*	
	10	10	6	6	2	1	50	3	TN-S / TN-C-S / TT		
	10	10	6	6	1	1	50	3	TN-S / TN-C / TN-C-S / TT		
	10	10	6	6	2	1	50	3	TN-S / TN-C-S / TT		
	10	10	6	6	1	1	50	3	TN-S / TN-C-S / TT		
	10	10	6	6	2	1	50	3	TN-S / TN-C-S / TT		

	10	10	6	6	1	1	50	3	TN-S / TN-C / TN-C-S / TT	IK 09*	
	10	10	6	6	2	1	50	3	TN-S / TN-C-S / TT		
	10	10	6	6	1	1	50	3	TN-S / TN-C / TN-C-S / TT		
	10	10	6	6	2	1	50	3	TN-S / TN-C-S / TT		

	10	10	6	6	1	1	50	3	TN-S / TN-C / TN-C-S / TT	IK 09*	
	10	10	6	6	2	1	50	3	TN-S / TN-C-S / TT		
	10	10	6	6	1	1	50	3	TN-S / TN-C / TN-C-S / TT		
	10	10	6	6	2	1	50	3	TN-S / TN-C-S / TT		
	10	10	6	6	1	1	50	3	TN-S / TN-C-S / TT		
	10	10	6	6	2	1	50	3	TN-S / TN-C-S / TT		

	10	10	6	6	1	1	50	3	TN-S / TN-C / TN-C-S / TT	IK 09*	
	10	10	6	6	2	1	50	3	TN-S / TN-C-S / TT		
	10	10	6	6	1	1	50	3	TN-S / TN-C / TN-C-S / TT		
	10	10	6	6	2	1	50	3	TN-S / TN-C-S / TT		
	10	10	6	6	1	1	50	3	TN-S / TN-C-S / TT		
	10	10	6	6	2	1	50	3	TN-S / TN-C-S / TT		

\*bei Verwendung von Kabelverschraubungen IK07, bei Verwendung von Steckdosen IK08.

### Die Montage und Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Dabei sind die geltenden Normen, Errichtervorschriften und Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

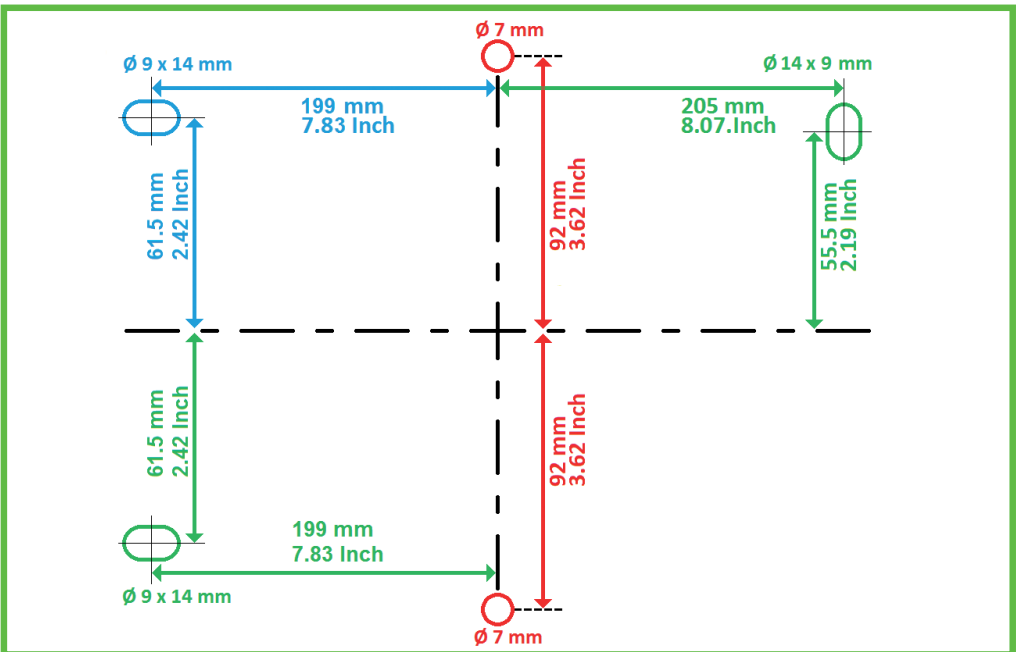
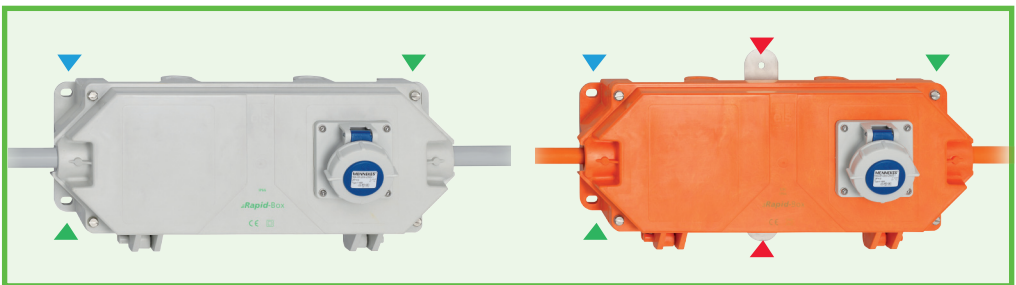
Bei Nichtbeachtung können Schäden an Material sowie Gefahren für Leib und Leben entstehen!

Die Befestigung der **Rapid-Box** ist in senkrechter sowie waagerechter Ausrichtung möglich.

Zur Montage an z.B. Kabeltrassen ist eine weitere, zusätzliche Lasche vorhanden.

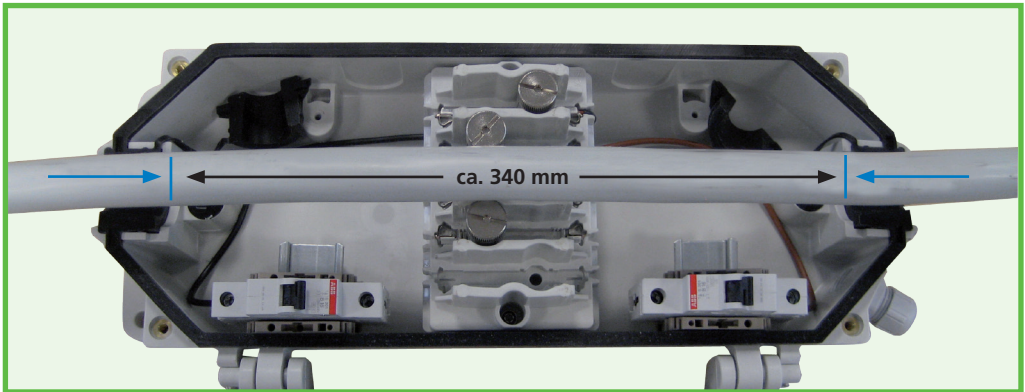
Die Funktionserhaltvarianten E60 und E90 müssen außerdem mit der Außenbefestigungsschiene fixiert werden.

Hierzu ist baurechtlich zertifiziertes Befestigungsmaterial zu verwenden.

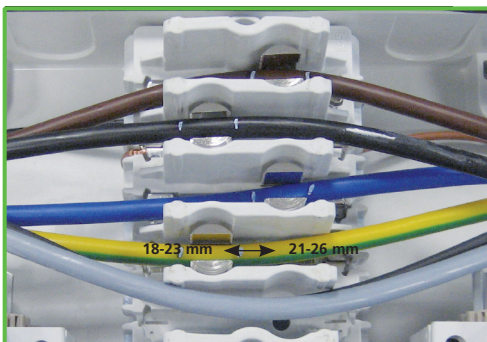


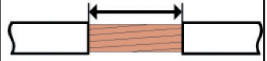
**Eventuelle Abgangsleitungen sind vor der Installation der Hauptleitung anzuschließen!**

Nach Abschluss der Gehäusemontage wird der Deckel geöffnet und die Leitung lose über die Klemme gelegt. Nun müssen ca. 340 mm (13.5 Inch) des Mantels der Leitung entfernt werden. Das vorhergehende Markieren erleichtert diesen Arbeitsschritt.



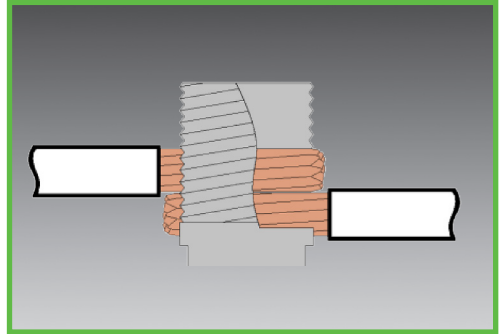
Nach dem Entfernen des Mantels müssen die Einzeladern aufgebogen und in die vorgesehenen Kammern der Klemme positioniert werden. An den entsprechenden Kontaktierungspunkten ist die Leitung abzuisolieren. Bei der 16 mm<sup>2</sup> Klemme muss die abisolierte Stelle eine Breite von 18 bis 23 mm aufweisen. Die 50 mm<sup>2</sup> Klemme benötigt eine Freifläche von 21 bis 26 mm. Auch hier ist ein vorheriges Markieren vorteilhaft.



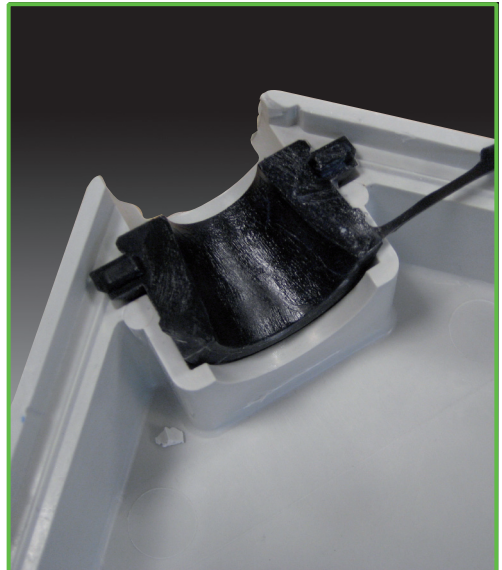
Klemmengröße	Breite der Abisolierung
	
16 mm <sup>2</sup>	18 – 23 mm 0.7 – 0.9 Inch
50 mm <sup>2</sup>	21 - 26 mm 0,8 – 1.0 Inch

**Hinweis:**

Wenn die Klemme als Verbindungsklemme genutzt wird, müssen die beiden Leitungsenden unter eine Klemmstelle angeklemt werden.



Vor dem endgültigen Einlegen der Leitung muss die Dichtung vorbereitet werden. Diese ist im konischen Bereich der vier Dichtschalen mit dem separat erhältlichen Montagemittel **POWERSIL® Paste AP (Artikel-Nr. 492 590 01)** zu benetzen. Bei jedem erneuten Verschließen ist dieser Vorgang zu wiederholen.




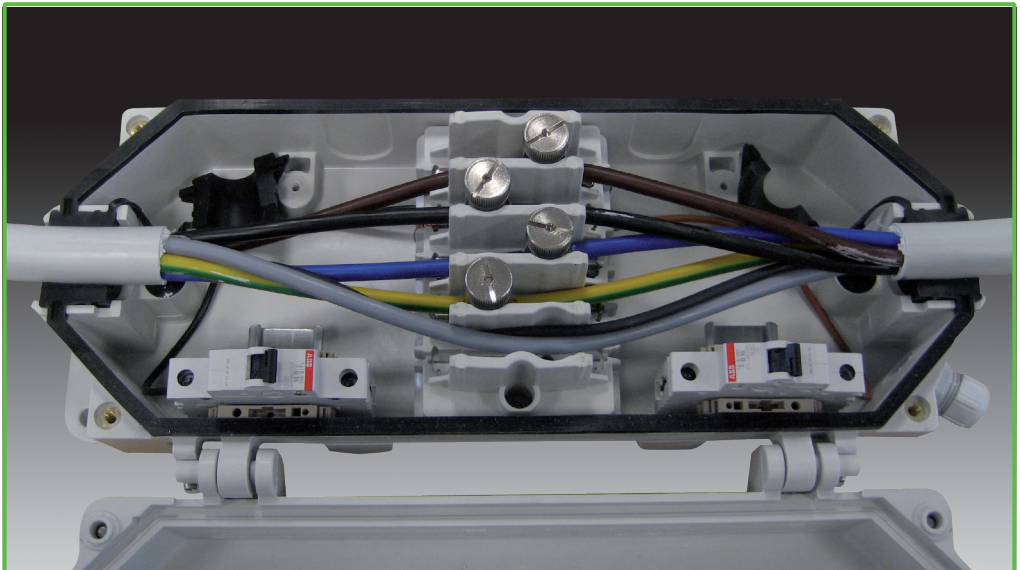


Nun kann die Leitung eingelegt werden. Die Mantelmutter der Klemme werden aufgeschraubt und mit dem, für die benutzte Größe der Mutter festgelegtem Drehmoment angezogen.

**Hinweis:**

Weiter technische Daten sind dem Datenblatt der Klemme zu entnehmen.

Klemmengröße	Drehmoment 
16 mm <sup>2</sup>	6 Nm
50 mm <sup>2</sup>	10 Nm



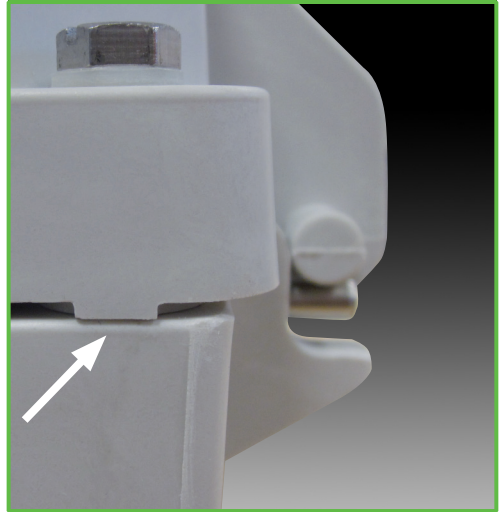
Zum Abschluss müssen noch die Schutzkappen auf die Mantelmuttern gedrückt werden um die Handrücken-sicherheit zu gewährleisten.



Zum Schließen des Gehäuses müssen die Halbschalen der Dichtung in Position gebracht werden um anschließend den Deckel zuzuklappen. Jegliche Verschmutzungen an der Dichtung müssen entfernt werden und die Dichtungshalbschalen müssen sauber aufeinander liegen um eine optimale Abdichtung zu gewährleisten.



Die Deckelschrauben müssen angezogen werden bis die Positionsmarkierungen ohne Spalt aufeinander sitzen. Das Anzugdrehmoment der Deckelschrauben darf **6 Nm** nicht überschreiten.



Die Installation der Schaltgerätekombination **Rapid-Box** ist hiermit abgeschlossen.

**Günther Spelsberg GmbH + Co. KG**  
**Im Gewerbepark 1**  
**D 58579 Schalksmühle**

Tel.: + 49 2355 892 153  
Fax: + 49 2355 892 50 153  
Email: [E90@spelsberg.de](mailto:E90@spelsberg.de)